

Zeitschrift: Textiles suisses [Édition française]
Herausgeber: Office Suisse d'Expansion Commerciale
Band: - (1956)
Heft: 2

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 15.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

SIBER & WEHRLI S.A.

Z U R I C H

FABRICATION DE SOIERIES

SPÉCIALITÉ NYLON

ZURCHER



Geigy

Colorants Irgalane

**Les meilleures solidités
sur laine, soie
et fibres polyamidiques**

Ils se distinguent par l'uniformité de leurs propriétés tinctoriales, leurs possibilités de combinaison idéales et l'excellent épuisement des bains.

Ils présentent de ce fait les avantages suivants :
teinture rapide, unie, échantillonnage simple et sûr joints à une très grande précision dans la reproduction des teintes.

Les colorants Irgalane sont d'un emploi économique et régulier.



Au verso : «Du nouveau pour le teinturier»

J. R. Geigy S.A., Bâle

Du nouveau pour le teinturier

J. R. Geigy S. A., Bâle



Indices d'épuisement des colorants Irgalane en milieu neutre à 90° C



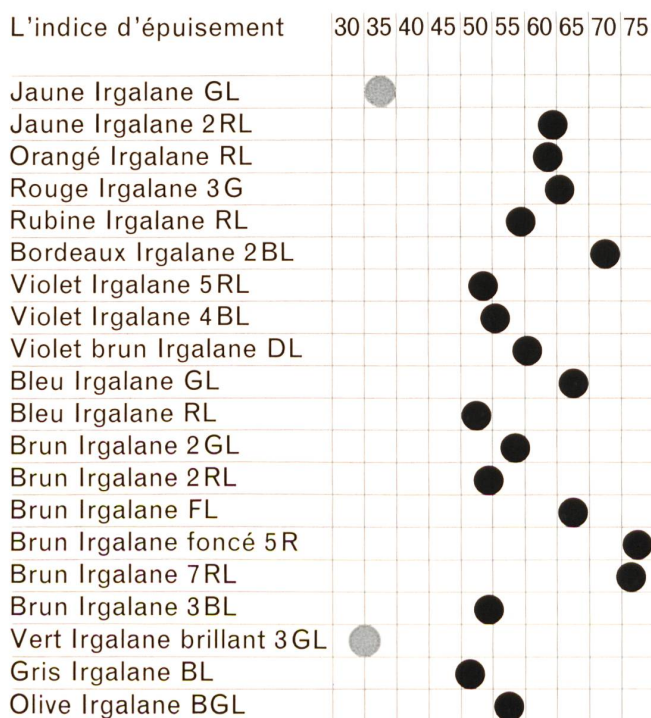
Les propriétés tinctoriales des IRGALANE sont d'une uniformité inégalée, ce qui vaut à ces colorants de très nombreux avantages :

- les vitesses de montée des divers colorants sont presque identiques et dépendent avant tout des conditions de teinture (pH et température).
- dès le début de la teinture, la nuance peut être suivie très facilement.
- l'épuisement des bains est très bon et particulièrement régulier.
- la teinture n'est absolument pas sélective, même lorsque les teintes des divers colorants diffèrent beaucoup.

Cette uniformité des propriétés tinctoriales des colorants IRGALANE n'est pas due au hasard mais procède d'un effort de recherche conscient. La gamme des IRGALANE fut créée en tenant compte de l'affinité de chaque colorant, une zone de teinture optimum ayant été déterminée empiriquement, à l'intérieur de laquelle peuvent varier les affinités. Une méthode de contrôle a été mise au point qui rend possible d'exprimer en pourcentage la vitesse de montée de chaque colorant; les différences individuelles au sein d'une gamme sont ainsi mieux mises en valeur de même qu'à la lecture de courbes d'affinité.

Ces pourcentages sont des indices d'épuisement en milieu neutre. Ils expriment quelle proportion du bain de teinture monte sur une laine de qualité donnée, en 15 minutes à 90° C et au pH 7, l'intensité du type auxiliaire étant fixée à 1.

Les indices d'épuisement des colorants IRGALANE sont cantonnés dans les étroites limites de 40 à 75%. Seuls le Jaune Irgalane GL et le Vert Irgalane brillant 3GL ont un indice légèrement plus faible.





**The leading
supplier for cotton piecegoods**

Since years specialized in the fabrication
of Voiles and Marquissettes for curtains

Raincoats

and Ski jackets of poplin, gabardine and fancy
tissues, impregnated, for ladies and gentlemen



EMIL **A**NDEREGG Ltd.

Weinfelden (Switzerland)

Naef frères

1846
1946



TISSUS DE SOIE
RAYONNE
LAINE
FIBRANNE
NYLON

UNIS
JACQUARD
NOUVEAUTÉS
IMPRIMÉS
CRAVATES

TISSAGES DE SOIERIES

NAEF FRÈRES S.A.
ZURICH

Sandoz ofrece
su gran surtido, cuidadosamente seleccionado,
de colorantes para fibras naturales,
artificiales y sintéticas,
que satisfacen a la clientela más exigente

Sandoz Dyestuffs
are designed to meet the highest requirements
on every type of fibre,
whether natural or man-made

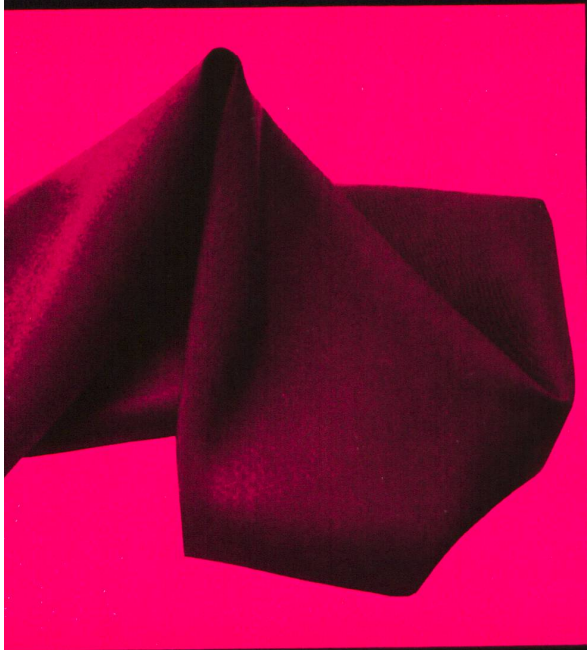
SANDOZ LTD. BASLE / SWITZERLAND



Eli Hauri

**Nature creates miracles...
Heer creates novelties.**

**Heer & Co. S.A.
Silkmanufacturers
Thalwil / Switzerland**



«Draplyne»

made up by
Lanvin, Paris

Heer



Donald Brun



HEBERLEIN & CO AG
WATTWIL

STUNZI

SILKS

LONDON • PARIS • NEW YORK • ZURICH

STUNZI

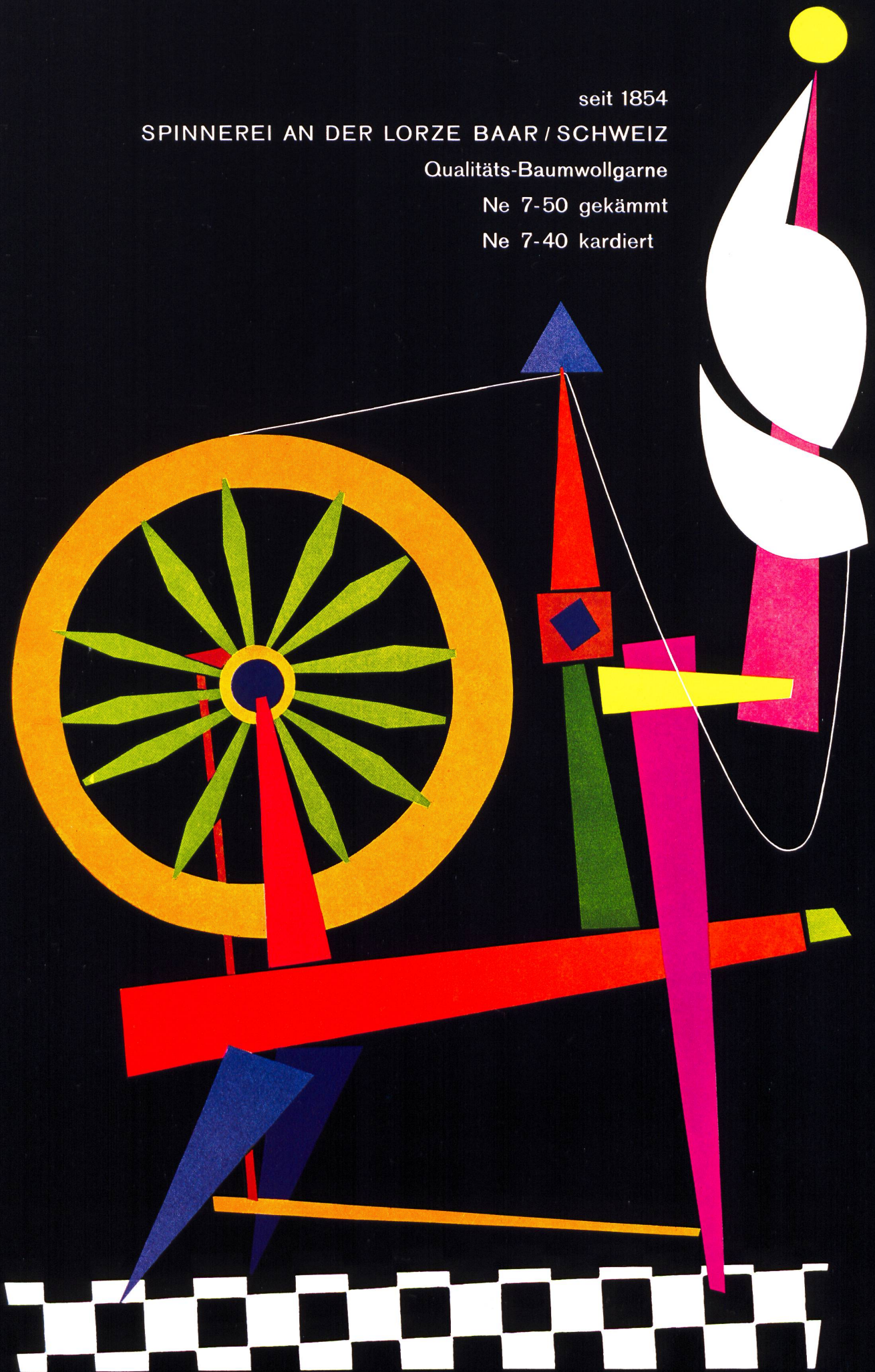
SILKS

seit 1854
SPINNEREI AN DER LORZE BAAR / SCHWEIZ

Qualitäts-Baumwollgarne

Ne 7-50 gekämmt

Ne 7-40 kardiert



EDI HAURI

METTLER & CO. AG. ST. GALLEN / SCHWEIZ

Two centuries of Quality and Tradition



Novelties in plain and printed piece goods

NOUVELTIES
HGC
NOUVEAUTES



H. Gutz & Co. A.G.
ZURICH

SILK MANUFACTURERS

Novocantes

Coton

Soll

Rayonne

Nylon



KIRCHEIMER LTD
308 Regent Street
LONDON W1

MAX KIRCHHEIMER SÖHNE & CO.
ZÜRICH
Brandschenkestrasse 4

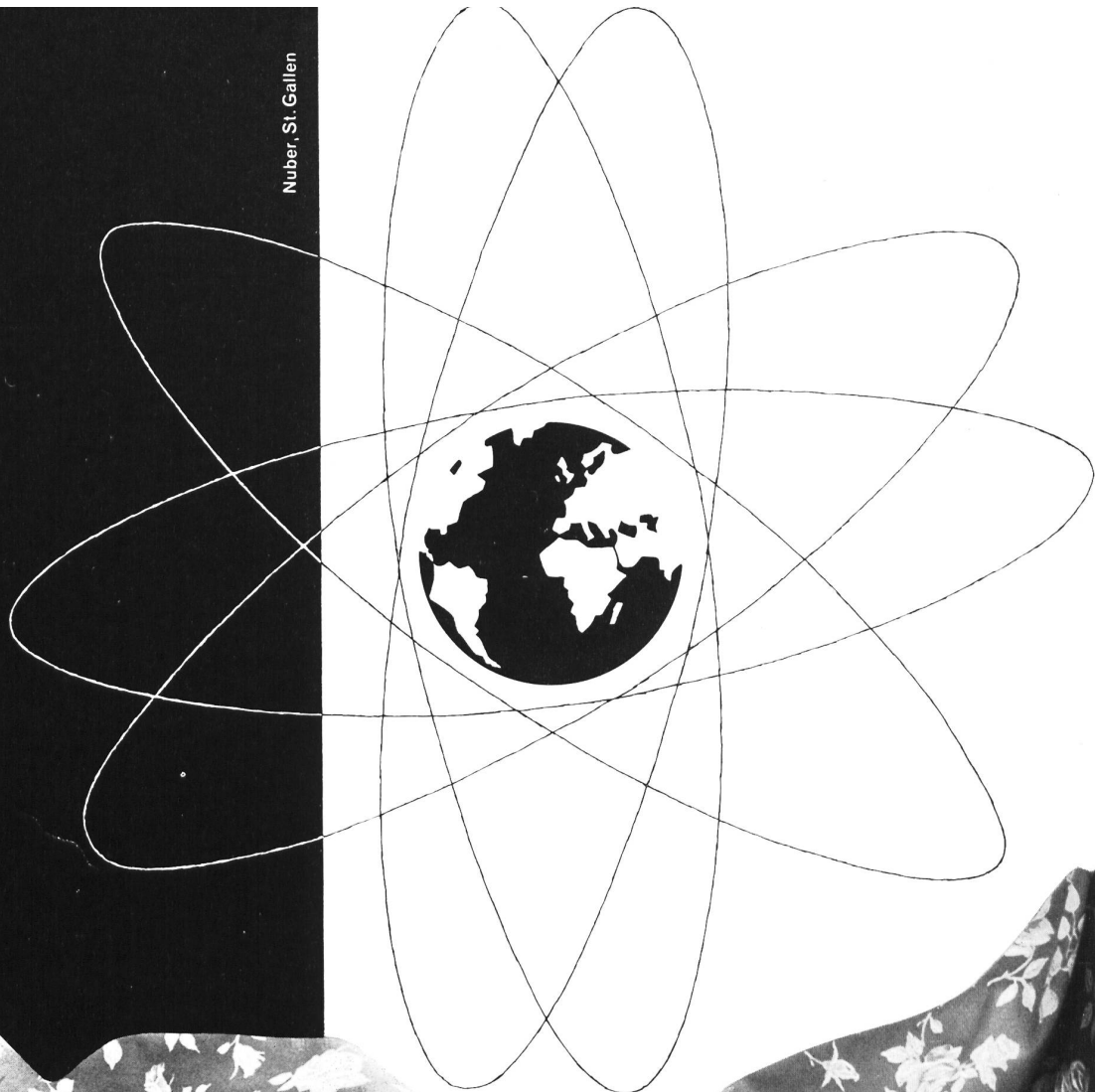
BRODERIES
GUIPURES
BLOUSES
COLS

Hautes Nouveautés
A. Naef & Cie
Hawil (St. Gall)

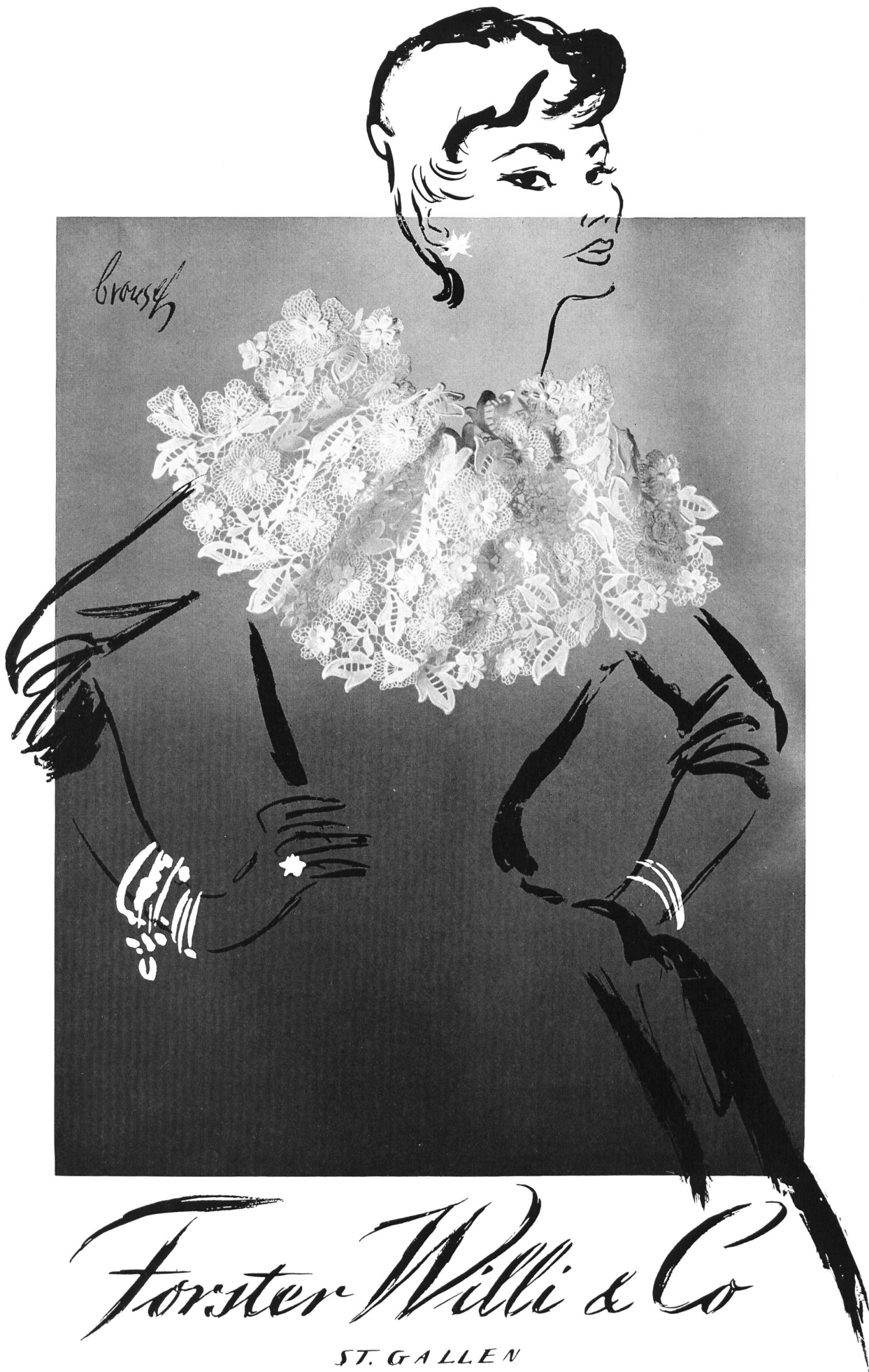
U.S.A. Representation M.E. Feld & Company 1412 Broadway New York | stock available

CHRISTIAN FISCHBACHER CO ST.GALL SWITZERLAND

Nuber, St. Gallen

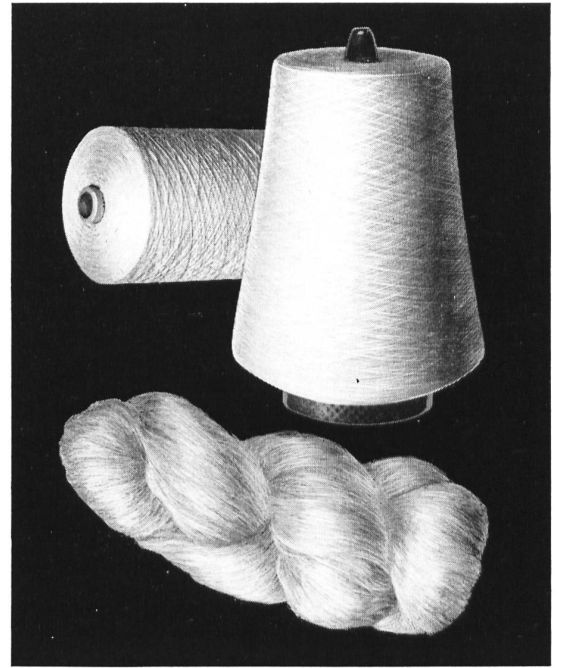


Fisba-Stoffe in allen Ländern



Forster Willi & Co

ST. GALLEN

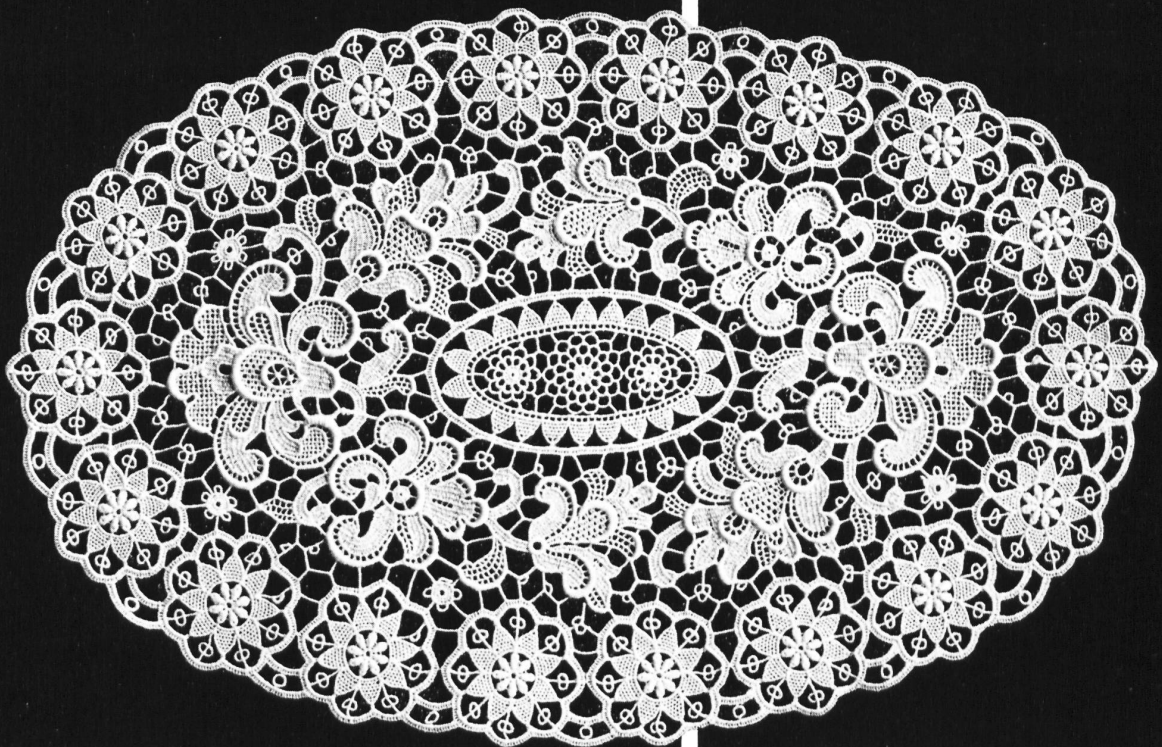


Mettler

Sewing-Thread for all purposes, on Cones, Reels, XSpools, Glacé, Soft, Mercerised, Three Cord, Six Cord, Cabled. All Sewing-Threads for: Shoe-, Bookbinding-, Strawhat-, Making-Up-, Fur- and other Industries.

Doubled Yarns for the WEAVING & KNITTING Industries; Voile-, Popeline-, Crêpe-, Crêpe-Mousse-, Cotton- and Synthetic-Yarns. Florthread, Marl and Embroidery-Yarns.

Embroideries - Embroidered napery, guipure-lace and net napery, embroidered baby-pillow-cases.



Komme

E. Mettler-Müller A.G. S.A. LTD. **Rorschach**



Handkerchiefs

Bischoff Textiles Ltd.

St-Gall Switzerland



Aparte Jacquard-Weste, speziell chic mit Rock in genau gleichem Grundton. Ein ALPINIT-Modell.

Art. 5920

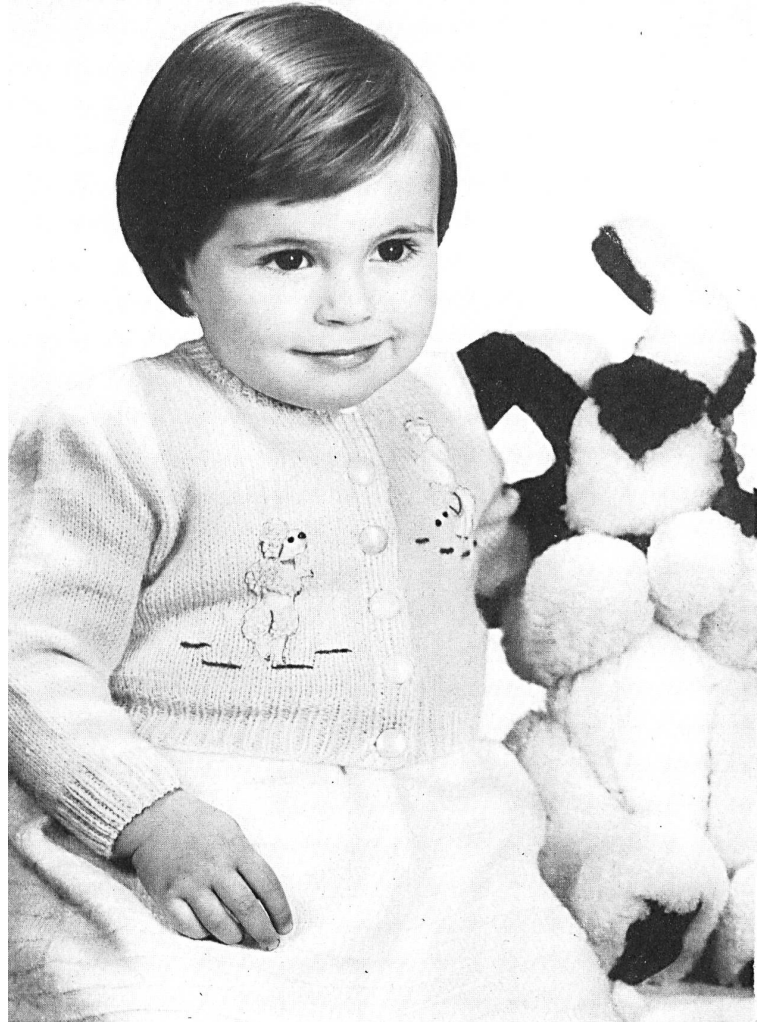


TRICOTS



JERSEYS

RUEPP & CIE S. A., SARMENTORF



Geiser S.A., Huttwil

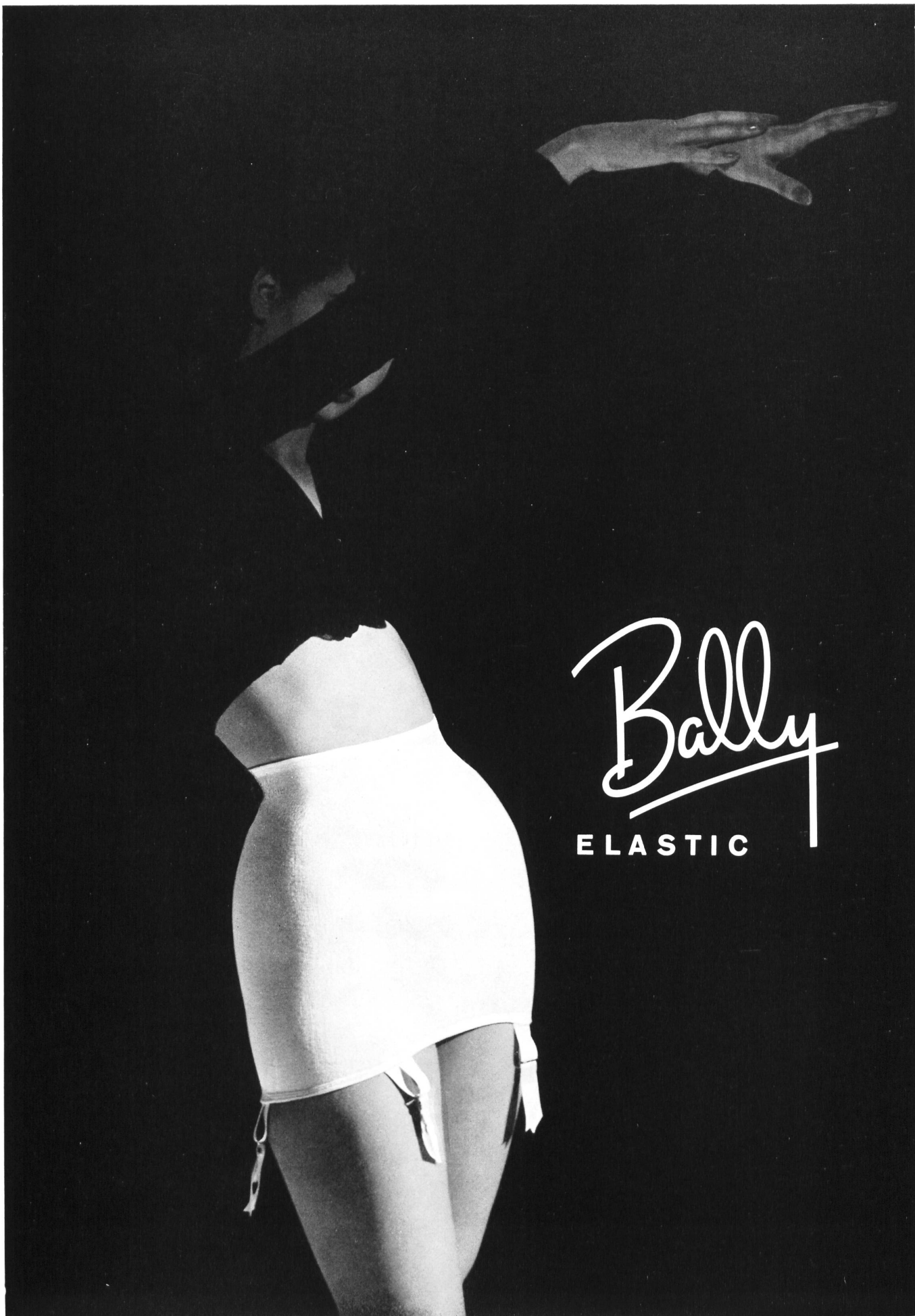
le spécialiste des jolis vêtements pour enfants ;
tricot à la main, pure laine.

Manufacturers of attractive
hand-knitted pure wool cloth-
ing for children.

El especialista para los tra-
jecitos bonitos de niño, de
punto a mano con lana pura.



Spezialfirma für hübsche
handgestrickte Kinderbeklei-
dung aus reiner Wolle.



Chaussures Bally Société Anonyme de Fabrication Schoenemverd (Suisse)



Schwanden



& Cie



F. BLUMER

Carrés pure laine,
imprimés à la main.

Pure wool hand
printed squares.

Panoletas de lana pura,
estampadas a mano.

Reinwollene handbedruckte
Kopftücher.

EMBROIDERED
ALLOVERS
GALLOONS
EDGINGS
INSERTIONS
MOTIFS

HAND -
KERCHIEFS
NOVELTIES



NOVELTIES
IN EMBROIDERED

SPRAY PRINT

TRIMMINGS

Jacob Rohner Ltd
REBSTEIN
SWITZERLAND

Weberei

Wallenstadt

Wallenstadt

Weaving

Mill

Wallenstadt Schweiz Switzerland Suisse

Tissage

Wallenstadt



CHARLES GORINI
ST. GALLEN

FEINWEBEREI
STICKEREIEN

Braschler & Cie Gotthardstrasse 61 Zurich

Strukturgarne

zur Imitation von Geweben mit **Leinen-** oder **Rohseiden-**
charakter wie **Shantung, Honan, Doupion** etc.



Hans Städler A.-G., St. Gallen

Garne und Zwirne aller Art in
Baumwolle, Zellwolle und Kunstseide

ZWICKY & CO.

WALLISELLEN-ZH

Fils à coudre de soie naturelle, de coton et de fibres
synthétiques

Fils retors de soie, de nylon
et mélangés pour le tissage, le tricotage et la bonneterie

BUYING AGENTS



Siegfried Bollag & Co., Zürich

Schindlerstrasse 9 Tel. 26 54 62 Cables: SIBOCIE

Weberei Sirnach

SIRNACH / TG

Buntweberei - Bleicherei - Färberei - Ausrüsterei

EMIL WILD & Cie S. A.

RETORS SPÉCIAUX HAUTE FANTAISIE

St-Gall / Suisse



WETTER & CO., HERISAU

Embroideries Broderies
Guipure Laces Dentelles Guipure
Fine Cotton Piece Goods Tissus fins de coton

Adresses utiles
Addresses to note

FILTEX LTD. ST. GALL WEAVING MILL

Leading in : plain, fancy, figured,
printed and embroidered fabrics for curtains,
muslins, organdies

Special department for scarves, squares, collars, jabots

H. Frei & Cie, AG., Diepoldsau

EMBROIDERIES - BRODERIES - BORDADOS - STICKEREIEN

Baerlocher & Co., Rheineck (St-Gall)

Tél. 4 44 51



Fabricants de tissus de coton
Mouchoirs haute fantaisie
Voiles et marquises pour rideaux

Tissus nouveauté pour lingerie, robes et blouses
Dépt. confection : Fabrication d'imperméables

S. A. CI-DEVANT Tobler Frères & Cie
TEUFEN près St-Gall

BRODERIES ET MOUCHOIRS BRODÉS



Alwin Wild Tricotfabrik
Färberei
St. Margrethen SG.

TRICOTS & JERSEYS

Nylon - Rayon - Cotton - Wool
piece goods for garments and underwear
pour robes et sous-vêtements

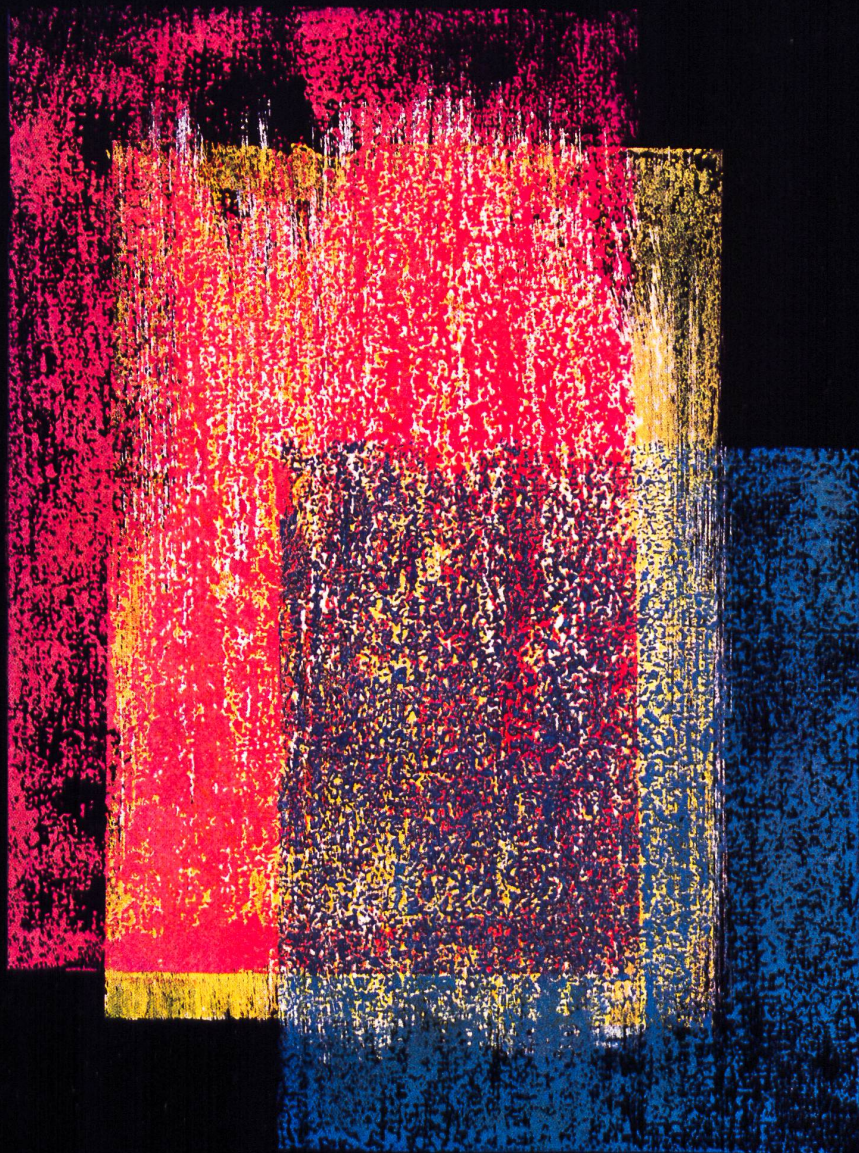


MAX BILLETER & Co., Küsnacht-Zch

Fils et Retors
Coton, Fibranne, Rayonne
Retors FANTAISIE en
toutes matières

Direcciones interesantes
Beachtenswerte Adressen

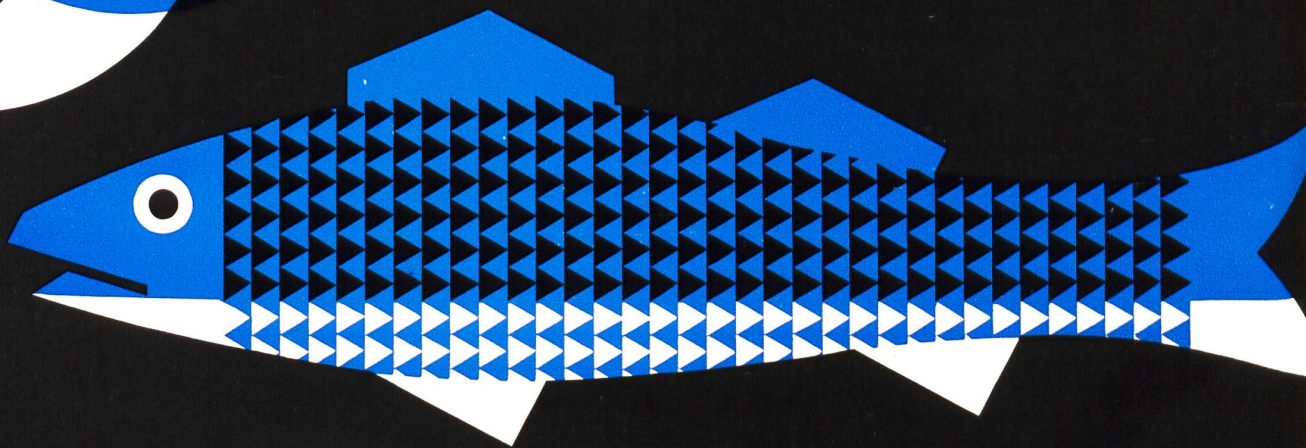
NELO



Tissus pour rideaux et décoration · J.G. Nef & Co. S.A., Herisau · Suisse

Le poisson Stoffels

voyage au-delà des mers



Que vous trouviez
sur une étoffe de coton
un poisson avec 2 étoiles



(armoiries de la famille Stoffel depuis 1539)
ou la marque

et il est le bienvenu partout

où il apporte ses tissus

Stoffels

leur signification sera toujours la même :
une qualité suisse de tout premier ordre,
des créations originales filées,
tissées, perfectionnées et imprimées
dans les fabriques Stoffels.

Emil Anderegg Ltd.
Weinfelden



Known for their qualities in cotton
and rayon piece goods

SPECIAL DEPARTMENT: Manuf. of first
class raincoats for ladies and gentlemen



**Eugster
& Huber S. A.**
St-Gall

Tissus de coton unis, imprimés, brodés.
pour robes, blouses, lingerie, rideaux, etc.
Popelines pour chemises et imperméables.



La « Clef » Hausammann
garantit la qualité

Marques suisses — Marques de qualité



E. ROELLI & Co. Ltd., St. Gall

Specialising in:
all kinds of embroidered curtains
Nets, Marquises, Voiles
Embroidered Organdies and Muslins

MARQUISSETTE DEKO



KIRCHBERG-BERN

Fils de mélange intime laine et coton



Trüb & Cie S. A.

Filature et Retorderie
Uster (Suisse)

Swiss Trade Marks — Marks of Quality



Honegger & Co. A.-G., St. Gallen
(Schweiz)

Fabrikation von Baumwoll-, Zellwoll-
und Kunstseidengeweben, glatt- bunt-
gewoben, bedruckt und bestickt.
Taschentücher.



Burgauer & Co. AG.
ST. GALLEN

Decorationsstoffe,
Voiles, Marquises, Feingewebe,
Popelines, Plumetis, Stickereien



ABEGG BROS.
HORGEN

Exporters of Swiss fabrics
finished in own works founded
1815

Marquises, Organdies,
Voiles,
Waterproofs, Novelties

Marcas Suizas — Marcas selectas



source de renseignements
sur la production suisse du textile
et de l'habillement

TEXTILES SUISSES

Sous-vêtements dames messieurs
Pullover velours
Ladies & Gents Underwear
Velvet Pullovers

Opaline

Marque déposée

A. NAEGELI S. A.
Fabriques de bonneterie
Berlingen et Winterthur

Yala

Knitted outerwear
and underclothing
Knitted fabrics

Robes et
Pullover jersey
Sous-vêtements
jersey
Tissus jersey

Jakob Laib & Co.,

Amriswil

Schweizer-Marken — Qualitäts-Marken

ASPOR

S. A., PORRENTUUY (BE)
Fabrique de Bonneterie

Loretta

Sous-vêtements - Chaussettes
fantaisie - Pullover jersey

Underwear
Fancy Socks - Jersey Pullovers



High quality Swiss-cotton-thread
Fil suisse de première qualité

E. Mettler-Muller S. A., Ltd
Switzerland

WEGA

La marque suisse qui
s'impose

The leading
Swiss Trade
Mark

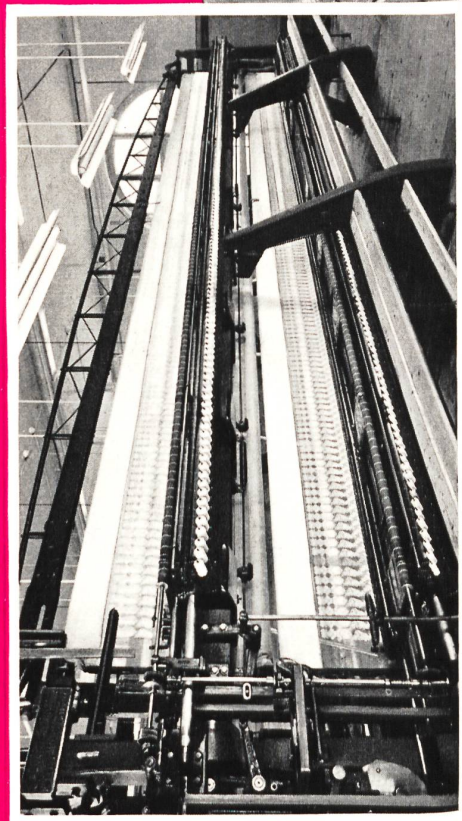
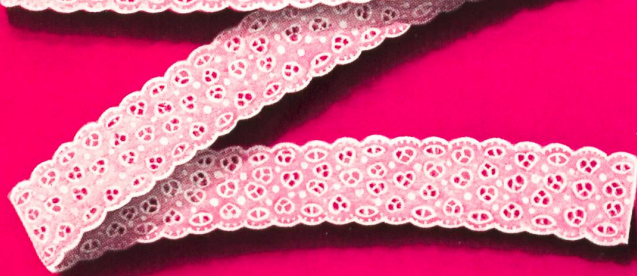
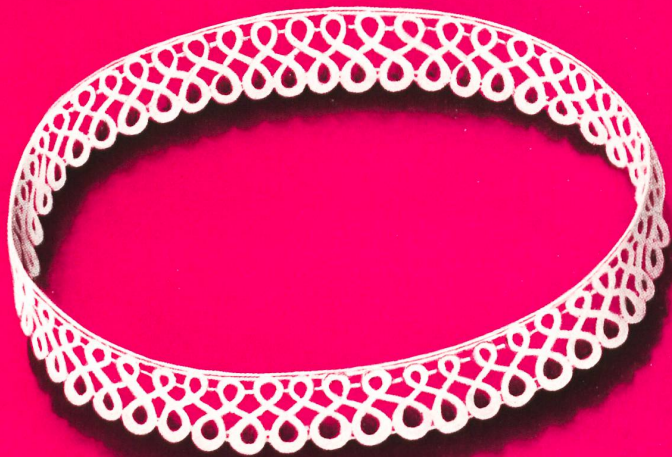
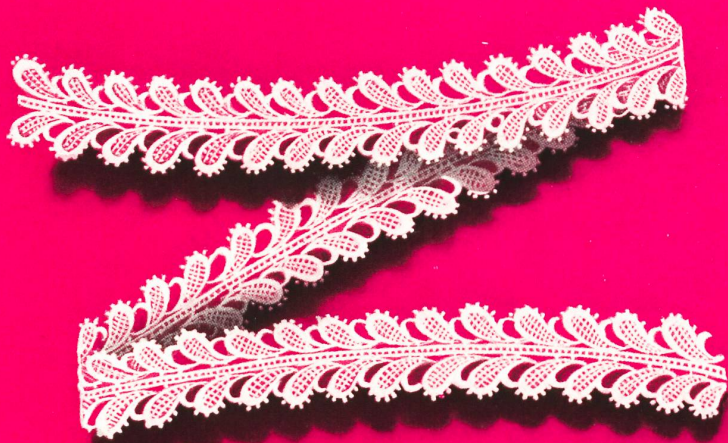


**Egger,
Eisenhut & Co.**
Aarwangen

Fabrique de gants pour l'industrie et le
sport. — Manufacturers of Gloves for
industry and sport.

UNION S.A.
ST. GALL

FABRICANTS ET EXPORTATEURS



KREIER

*Carrés de soie
Mouchoirs*

KREIER

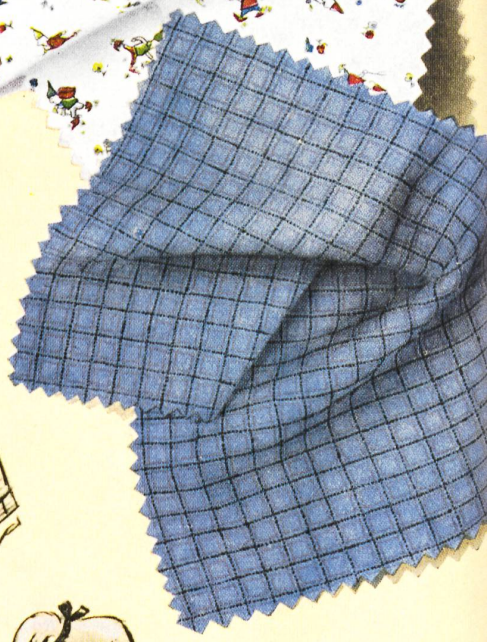
Fabricant: Max Kreier Co

KREIER

St-Gall - Switzerland



Lanella



LIMITED A. & R. MOOS WEISSLINGEN (SWITZERLAND)
Spinners · Dyers · Weavers · Finishers



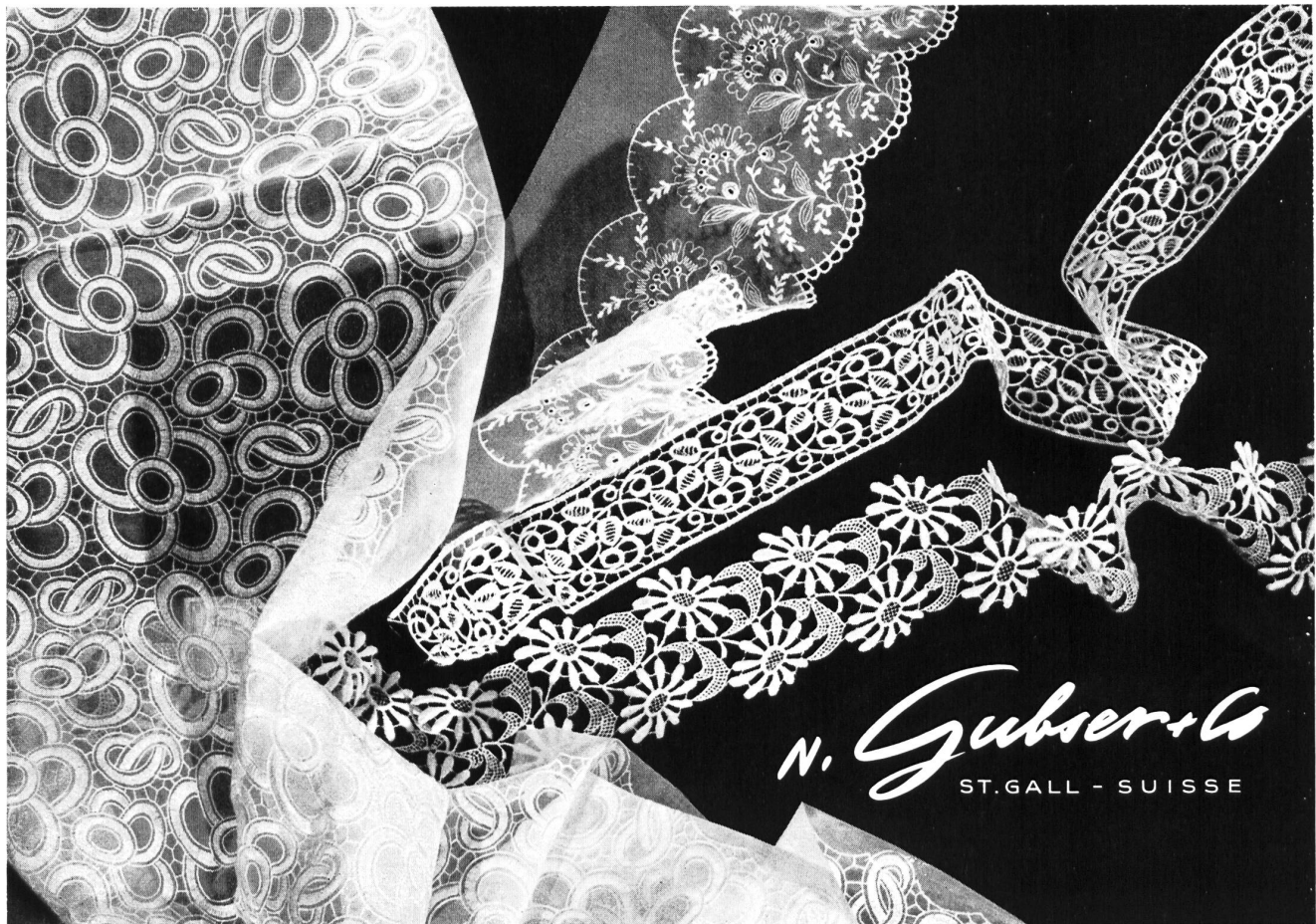
Benazzi S. A.

ZURICH

Bureaux et vente: Augustinergasse 52, Tél. 27 89 75/25 45 65
Fabrique: Siewerdstrasse 69, Tél. 48 22 32

ROBES
DEUX PIÈCES
ROBES
ET JUPES
COCKTAIL

ENSEMBLES DE PLAGES BLOUSES ROBES DU SOIR ROBES DE MARIAGE



N. Gubser & Co
ST. GALL - SUISSE



TESSUTI DI ALTA QUALITÀ



Silks



Cotton

HIGH CLASS FABRICS

AUSERLESENE GEWEBE



Jacquard



Nylons

TISSUS DE GRANDE CLASSE

TEJIDOS DE ALTA CALIDAD



Fancy Weavings



BERTHOLD GUGGENHEIM SOHN & CO. ZURICH

Manufacturers | Fabricants



The world's finest trade mark for high class fabrics
La plus fameuse marque du monde pour les tissus
de haute qualité

Die Weltmarke für Gewebe hervorragender Qualität
La più famosa marca del mondo per i tessuti di alta qualità
La más renombrada marca del mundo para los tejidos de alta calidad

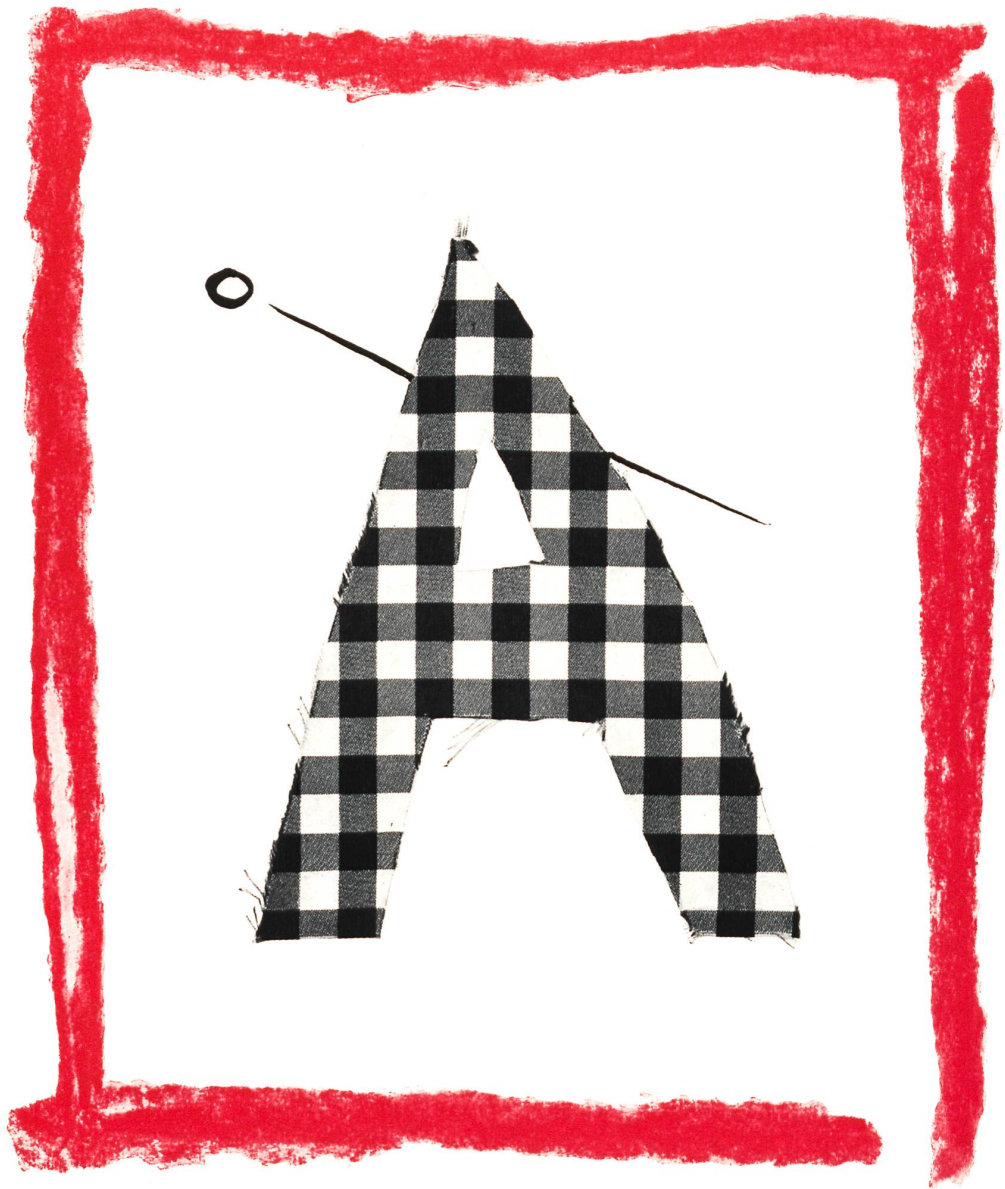


EMAR

TISSAGE DE SOIERIES



Zurich, Brandschenkestrasse 32



L. ABRAHAM^{ET} CIE,
ZURICH

TISSUS NOUVEAUTÉS EN SOIE ET RAYONNE